



BUDGET préliminaire **2021**

Investir dans notre communauté
pour qu'Ottawa aille de l'avant.

Comité des finances et du développement économique



Déposé le 4 Novembre 2020

Table des matières

Comité des finances et du développement économique

Représentants élus	1
Résumé du secteur de service	1
Besoins en ressources de fonctionnement	3
Bureau du greffier municipal	4
Résumé du secteur de service	4
Besoins en ressources de fonctionnement	6
Frais d'utilisation	7
Services juridiques	10
Résumé du secteur de service	10
Besoins en ressources de fonctionnement	12
Bureau du directeur municipal	13
Résumé du secteur de service	13
Besoins en ressources de fonctionnement	15
Programme de construction du train léger	16
Résumé du secteur de service	16
Besoins en ressources de fonctionnement	18
Frais d'utilisation	19
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités - Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique	22
Besoins en ressources de fonctionnement	22
Service du développement économique et planification à long terme	23
Résumé du secteur de service	23
Besoins en ressources de fonctionnement	25
Frais d'utilisation	26
Bureau du DG et services de soutien aux activités - Services novateurs pour la clientèle	27

Besoins en ressources de fonctionnement	27
Transformation des services.	28
Résumé du secteur de service	28
Besoins en ressources de fonctionnement	29
Information du public et Relations avec les médias.	31
Résumé du secteur de service	31
Besoins en ressources de fonctionnement	32
Services de ressources humaines	33
Résumé du secteur de service	33
Besoins en ressources de fonctionnement	34
Service Ottawa	35
Résumé du secteur de service	35
Besoins en ressources de fonctionnement	36
Frais d'utilisation.	37
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités - Services des finances.	38
Besoins en ressources de fonctionnement	38
Services des recettes	39
Résumé du secteur de service	39
Besoins en ressources de fonctionnement	41
Frais d'utilisation.	42
Service des finances.	46
Résumé du secteur de service	46
Besoins en ressources de fonctionnement	47
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	48
Résumé du secteur de service	48
Besoins en ressources de fonctionnement	50
Services de l'approvisionnement.	51

Résumé du secteur de service	51
Besoins en ressources de fonctionnement	53
Bureau des biens immobiliers municipal	54
Résumé du secteur de service	54
Besoins en ressources de fonctionnement	55
Frais d'utilisation	56
Services non liés aux services	57
Résumé du secteur de service	57
Besoins en ressources de fonctionnement	60
Résumé et financement du programme d'immobilisations	64

Représentants élus

Résumé du secteur de service 2021

Le maire et les 23 conseillers municipaux reçoivent un budget alloué aux services de la circonscription pour le fonctionnement de leurs bureaux. Le budget alloué aux services de la circonscription est prévu pour des dépenses comme les activités communautaires, les commandites et les dons, la publicité et les fournitures de bureau. Ce budget sert également à rétribuer les employés et les personnes qui fournissent des services professionnels aux bureaux. Les dépenses sont régies par la Politique sur les dépenses du Conseil.

Programmes et services offerts

Les programmes et services sont offerts conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités* de sorte à :

- Soutenir le rôle prévu par la loi du Conseil:
 - Représenter le public et tenir compte du bien-être et des intérêts de la municipalité
 - Élaborer et évaluer les politiques et les programmes de la municipalité et déterminer les services que fournit la municipalité
 - Préserver l'intégrité financière de la municipalité
 - Faire en sorte que des politiques administratives et en matière de contrôle soient en place pour mettre en œuvre ses décisions
 - Veiller à la responsabilisation et à la transparence des opérations de la municipalité, y compris les activités de ses cadres supérieurs
- Soutenir le rôle prévu par la loi du maire:
 - Présider les réunions du Conseil pour que ses travaux puissent être effectués avec efficience et efficacité

- Fournir des renseignements et faire des recommandations au Conseil à l'égard de son rôle en ce qui concerne ses politiques administratives et en matière de contrôle de même que la responsabilisation et la transparence des opérations de la municipalité
- Soutenir et promouvoir les objectifs de la municipalité, et agir à titre de représentant de la municipalité, tant dans celle-ci qu'ailleurs, et promouvoir la municipalité à l'échelle locale, nationale et internationale

Ville d'Ottawa

Élus – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du maire	878	895	895	960	65
Administration et services de la circonscription	11,417	11,258	12,058	12,348	290
Réserves pour excédent	0	0	-500	-550	-50
Dépenses brutes	12,295	12,153	12,453	12,758	305
Récupération des coûts et affectations	-146	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	12,149	12,153	12,453	12,758	305
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	10,478	10,687	10,987	11,232	245
Heures supplémentaires	18	0	0	0	0
Matériaux et services	1,422	1,280	1,280	1,340	60
Transferts/subventions/charges financières	165	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	212	186	186	186	0
Dépenses brutes	12,295	12,153	12,453	12,758	305
Récupération des coûts et affectations	-146	0	0	0	0
Dépenses nettes	12,149	12,153	12,453	12,758	305
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	12,149	12,153	12,453	12,758	305
Equivalents temps plein			0.00	0.00	0.00

Bureau du greffier municipal

Résumé du secteur de service 2021

Le greffier municipal veille à ce que toutes les obligations statutaires soient assumées conformément à la législation provinciale (p. ex. élections, accès à l'information et protection de la vie privée, gestion de l'information, accessibilité, affaires intergouvernementales, services en français, archives, réunions du Conseil, etc.).

Programmes et services offerts

- Offrir du soutien aux réunions du Conseil municipal et mobiliser des ressources humaines pour les comités permanents et consultatifs ainsi que pour plusieurs conseils, conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*, à la *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* et aux lois provinciales qui s'y rattachent.
- Gérer le Cadre de responsabilisation (p. ex. Registre des lobbyistes, divulgation au public des dépenses des bureaux des représentants élus, soutien au commissaire à l'intégrité, etc.) ainsi que les politiques et procédures de gouvernance.
- Agir comme point de contact pour tout ce qui concerne le protocole entre la Ville et les gouvernements fédéral et provincial et les administrations municipales, les bureaux des responsables gouvernementaux, les missions diplomatiques ainsi que les organismes militaires, civils, culturels et religieux, et comme responsable d'un large éventail d'activités protocolaires, y compris les événements, les proclamations, les visites de politesse avec le maire, les délégations invitées, le protocole en matière de drapeaux, la banque de cadeaux et les présentations au Conseil.
- Agir comme point de contact pour les questions intergouvernementales, adopter une approche stratégique lorsque des enjeux se présentent afin de communiquer efficacement avec les décideurs principaux.
- Assumer les responsabilités législatives et consultatives liées aux élections municipales, conformément à la *Loi de 1996 sur les élections municipales*, ainsi que celles qui sont liées à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* et aux lois et règlements provinciaux qui s'y rattachent.

- Fournir des conseils et effectuer un suivi sur les dossiers ayant trait à l'accessibilité, aux handicaps et à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.
- Identifier, préserver et offrir un accès public aux archives grâce aux Archives de la Ville d'Ottawa.
- Offrir un soutien administratif aux représentants élus, surtout dans les domaines de la finance, des ressources humaines et de la technologie de l'information, et un accès aux demandes de renseignements.
- Offrir aux employés municipaux des conseils sur l'application de la *Politique de bilinguisme*, aider les directions générales à élaborer, mettre en œuvre et évaluer les programmes et les services offerts en français, travailler avec les intervenants internes afin de s'assurer qu'une optique francophone est adoptée lors de la planification des projets municipaux, offrir des conseils sur les meilleures pratiques en matière de prestation des services en français, afin d'appuyer la priorité du Conseil, soit l'excellence du service par l'innovation.
- Traiter les plaintes, à l'échelle de la Ville, relatives aux services en français et offrir des services de traduction et d'interprétation à la municipalité.
- Concevoir, surveiller et tenir à jour les politiques de la Ville et du Service en matière de gestion de l'information; concevoir et tenir à jour le Plan de classification des dossiers de la Ville et le Règlement sur la conservation et le déclassé des dossiers de la Ville conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- Traiter les demandes d'impression, distribuer le courrier interne, coordonner les services de messagerie et traiter le courrier externe.

Ville d'Ottawa

Greffier municipal – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du greffier municipal	469	460	460	470	10
Services de politiques et de solutions technique	6,661	6,510	6,510	6,179	-331
Services du conseil et des comités	2,486	2,515	2,515	2,739	224
Protocole	1,504	1,381	1,381	1,383	2
Services législatifs	6,982	7,132	7,132	7,208	76
Élections municipales et services en français	6,328	4,739	4,739	4,429	-310
Dépenses brutes	24,430	22,737	22,737	22,408	-329
Récupération des coûts et affectations	-3,884	-2,768	-2,768	-2,768	0
Revenus	-69	-1,028	-1,028	-649	379
Besoins nets	20,477	18,941	18,941	18,991	50
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	14,328	14,010	14,010	14,370	360
Heures supplémentaires	238	82	82	82	0
Matériaux et services	7,205	6,796	6,796	6,402	-394
Transferts/subventions/charges financières	988	320	320	0	-320
Coûts du parc automobile	102	93	93	93	0
Coûts des installations de programme	1,172	1,242	1,242	1,267	25
Autres coûts internes	397	194	194	194	0
Dépenses brutes	24,430	22,737	22,737	22,408	-329
Récupération des coûts et affectations	-3,884	-2,768	-2,768	-2,768	0
Dépenses nettes	20,546	19,969	19,969	19,640	-329
Revenus par catégorie					
Fédéraux	-32	-123	-123	-44	79
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	-897	-897	-597	300
Frais et services	-37	0	0	0	0
Amendes	0	-8	-8	-8	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-69	-1,028	-1,028	-649	379
Besoins nets	20,477	18,941	18,941	18,991	50
Equivalents temps plein			142.55	142.55	0.00

Ville d'Ottawa
Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Impressions numériques, noir et blanc ou couleur							
Jusqu'à 8 x 10	19.64	20.03	20.43	2%	4%	1 janv. 2021	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	1.87	1.90	1.94	2%	4%	1 janv. 2021	
11 x 14 ou 16 x 20	53.06	54.12	55.20	2%	4%	1 janv. 2021	
20 x 24	79.59	81.18	82.80	2%	4%	1 janv. 2021	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	6.36	6.49	6.62	2%	4%	1 janv. 2021	
Photographies grand format, noir et blanc (par pied carré)	19.64	20.03	20.43	2%	4%	1 janv. 2021	
Photographies grand format, couleur (par pied carré)	19.64	20.03	20.43	2%	4%	1 janv. 2021	
Cadre (11 x 14) et passe-partout	40.00	40.00	40.80	2%	2%	1 janv. 2021	
Frais supplémentaires pour service rapide	0.50	0.50	0.50	0%	0%	1 janv. 2021	
Copies numériques							
Format cible jusqu'à 8 x 10, 100 dpi	7.70	7.86	8.02	2%	4%	1 janv. 2021	
Format cible jusqu'à 4 x 5, 300 dpi	8.42	8.58	8.75	2%	4%	1 janv. 2021	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 300 dpi	14.33	14.62	14.91	2%	4%	1 janv. 2021	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 600 dpi	37.14	37.88	38.64	2%	4%	1 janv. 2021	
Cartes et plans, 300 dpi	15.92	16.24	16.56	2%	4%	1 janv. 2021	
Photographie et numérisation sur mesure (à l'heure)	40.00	40.00	40.80	2%	2%	1 janv. 2021	
Sur CD ou DVD (ajouter)	2.65	2.71	2.76	2%	4%	1 janv. 2021	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	0.50	0%	0%	1 janv. 2021	

Ville d'Ottawa
Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Audiovisuel							
Copie sur CD ou DVD (formats pris en charge)	20.00	20.00	20.40	2%	2%	1 janv. 2021	
Photocopies							
Photocopies (libre-service)	0.25	0.25	0.25	0%	0%	1 janv. 2021	
Photocopies (grand format, libre-service)	1.00	1.00	1.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Photocopies (par le personnel)	0.50	0.50	0.50	0%	0%	1 janv. 2021	
Copie sur microfilm	-	-	-	-	-	1 janv. 2021	
Frais de recherches et frais associés							
Recherches	40.00	40.00	40.80	2%	2%	1 janv. 2021	
Copie certifiée conforme	gratuit	gratuit	gratuit	0%	0%	1 janv. 2021	
Frais d'utilisation, frais pour publication commerciale ou sur Internet, images fixes utilisées dans des publications, par image, utilisation non exclusive, une fois seulement, une seule langue :							
Frais par image, sans but lucratif	gratuit	gratuit	gratuit	-	-	1 janv. 2021	
Frais par image, commercial	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Publications							
Publications individuelles	prix au numéro	prix au numéro	prix au numéro	-	-	1 janv. 2021	

Ville d'Ottawa
Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Locations/autre							
Salles selon le calendrier des installations	calendrier des installations	calendrier des installations	calendrier des installations	-	-	1 janv. 2021	
Frais de changement de contrat de location de salle	-	10.00	10.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2021	
Espace d'exposition (location commerciale)	contrat négocié	contrat négocié	contrat négocié	-	-	1 janv. 2021	
Frais pour prêt d'exposition/d'artéfact (à l'heure - prise en charge et retour)	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Location de vitrine (par jour)	250.00	250.00	250.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Services de conception d'exposition (à l'heure)	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Boîte de qualité archive (boîte de 20 cm, en lot de 25)	60.75	60.75	60.75	0%	0%	1 janv. 2021	
Trousse d'archives maison	65.00	65.00	65.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Trousse d'archives maison de luxe	99.00	99.00	99.00	0%	0%	1 janv. 2021	
Total - Directions générales							0

Direction générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur de service 2021 - Services juridiques

Les Services juridiques font appel à des ressources juridiques internes et externes pour fournir un éventail complet de services dans le domaine juridique ainsi qu'en relations du travail (négociations collectives, griefs, etc.) et en gestion des demandes d'indemnisation et des assurances.

Programmes et services offerts

- Conseils en droit et en procédure : rédaction législative; interprétation et application des lois et des règlements municipaux; application de la loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels; questions de finances et de gouvernance; questions liées aux évaluations municipales et à l'impôt, etc.
- Soutien en droit des entreprises et en droit commercial : analyse et rédaction de contrats; accords de financement, etc.; conseils en matière d'approvisionnements et d'appels d'offres et quant à l'application du *Règlement sur les approvisionnements*; représentation de la Ville dans les conflits en matière de bâtiment, etc.
- Relations du travail : conseils et soutien concernant les obligations des salariés et des syndicats en vertu des lois fédérales et provinciales; conduite des négociations collectives au nom de la Ville; administration de la procédure de règlement des griefs; représentation de la Ville dans les arbitrages sur les droits et les intérêts.
- Défense de la Ville dans toute forme de contentieux, y compris : affaires civiles; poursuites intentées en vertu d'un règlement municipal ou de la législation provinciale (infraction au *Code de la route*, à la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*, etc.) conformément au protocole d'entente conclu avec le ministre du Procureur général; réception, instruction et règlement des réclamations non contentieuses déposées contre la Ville (nids-de-poule, inondations, etc.); instances administratives auprès de juridictions provinciales ou fédérales (Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, Commission de révision de l'évaluation foncière de l'Ontario, etc.).
- Conseils juridiques en matière d'urbanisme et aménagement, y compris : rédaction et analyse des conventions d'aménagement; analyse des dimensions juridiques du zonage et du Plan officiel à la lumière de la *Loi sur*

l'aménagement du territoire et de la *Loi sur les redevances d'aménagement*; réalisation des transactions immobilières de la Ville; représentation de la Ville auprès des tribunaux d'appel de l'aménagement local.

- Conseils d'ordre éthique, dont production de documents d'information au sujet du programme d'éthique et du *Code de conduite du personnel* de la Ville.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Chef du contentieux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Services juridiques	13,023	11,673	11,703	11,973	270
Dépenses brutes	13,023	11,673	11,703	11,973	270
Récupération des coûts et affectations	0	-2,200	-2,200	-2,200	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	13,023	9,473	9,503	9,773	270
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	9,512	9,982	9,982	10,252	270
Heures supplémentaires	2	31	31	31	0
Matériaux et services	3,440	1,603	1,633	1,633	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	69	57	57	57	0
Dépenses brutes	13,023	11,673	11,703	11,973	270
Récupération des coûts et affectations	0	-2,200	-2,200	-2,200	0
Dépenses nettes	13,023	9,473	9,503	9,773	270
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	13,023	9,473	9,503	9,773	270
Equivalents temps plein			86.00	86.00	0.00

Bureau du directeur municipal

Résumé du secteur de service 2021

Le directeur municipal sert de pont entre les valeurs et les priorités du Conseil, et les ressources administratives et les opérations; il veille à l'harmonisation nécessaire au respect de ces priorités. En tant que principal agent du Conseil, il définit une vision ainsi que des stratégies municipales en vue de produire des résultats, s'assure que les membres du personnel adhèrent à la vision, motive et inspire ces derniers à relever les défis et opère les changements nécessaires pour concrétiser les objectifs.

Programmes et services offerts

- Le Bureau du directeur municipal aide celui-ci à :
 - diriger la mise en œuvre des décisions du Conseil municipal;
 - assurer que toutes les sphères des programmes, des services et de l'élaboration des politiques sont accessibles et répondent aux besoins;
 - faire preuve de leadership en travaillant pour maintenir l'intégrité de l'organisation;
 - faire la promotion de l'orientation du Conseil auprès des autres ordres de gouvernement et des organisations externes;
 - donner des conseils et de l'information au Conseil, au personnel et aux cadres supérieurs.
- Appuyer la structure de gouvernance et les processus municipaux.
- Fournir des conseils de nature stratégique et politique au directeur municipal et au Conseil sur des secteurs et des activités clés, entre autres les lois provinciales et fédérales, ainsi que sur leurs répercussions sur les activités de la Ville.
- Soutenir le directeur municipal et le Conseil dans les relations gouvernementales, notamment leur participation aux associations municipales provinciales, nationales et internationales, comme l'Association des municipalités de

l'Ontario (AMO), la Fédération canadienne des municipalités (FCM), les Mayors and Regional Chairs of Ontario (MARCO), les directeurs généraux régionaux, et les ministères provinciaux et fédéraux, etc.

- Effectuer l'examen et le contrôle de la qualité pour le programme législatif.
- Soutenir le Conseil, le Comité des finances et du développement économique et le Comité de vérification.
- Soutenir et renforcer les relations entre la communauté et le directeur municipal.
- Soutenir proactivement les relations avec le Conseil et les intervenants clés.
- Soutenir proactivement les communications internes et les efforts de mobilisation du directeur municipal.
- Faire preuve de leadership dans la gestion stratégique des principaux projets municipaux.

Ville d'Ottawa

Bureau du directeur municipal – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur municipal	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Dépenses brutes	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1,849	2,018	2,018	2,043	25
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	127	79	104	104	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	10	13	13	13	0
Dépenses brutes	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	1,986	2,110	2,135	2,160	25
Equivalent temps plein			13.00	13.00	0.00

Direction générale des transports

Résumé du secteur de service 2021 – Programme de construction du train léger

La Direction générale des transports rassemble tous les services municipaux liés à la mobilité dans la ville et intègre les activités de planification, de mise en œuvre, d'exploitation et de prestation de services pour tous les modes de transport. Chaque service et projet relevant de cette direction générale a des répercussions sur la façon dont les gens se déplacent aujourd'hui – que ce soit en train, en autobus, en voiture, à vélo, à pied ou au moyen d'une combinaison de ces modes de transport – et se déplaceront dans les années à venir.

Le rôle du Programme de construction du train léger consiste à gérer la fin de l'Étape 1 du projet de train léger sur rail (TLR) de la Ligne de la Confédération de l'O-Train et de diriger la construction et la mise en service du projet associé à l'Étape 2 du projet de train léger sur rail (TLR).

La Ligne de la Confédération de l'O-Train offre un service de transport en commun rapide et de grande qualité de la station Tunney's Pasture, à l'ouest, à la station Blair, à l'est.

L'Étape 2 du projet prévoit le prolongement de la Ligne de la Confédération depuis la station Tunney's Pasture jusqu'à la station Baseline et la station Moodie à l'ouest et de la station Blair jusqu'au chemin Trim à l'est. L'Étape 2 du TLR prolongera également la Ligne Trillium actuelle vers le sud jusqu'au chemin Limebank, et une liaison ferroviaire sera créée vers l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa. Plusieurs projets d'infrastructure municipaux sont également regroupés avec l'Étape 2, ainsi que l'exécution de travaux et activités associés au protocole d'entente conclu entre la Ville et le Rideau Transit Group (RTG) visant à appuyer et maintenir la Ligne de la Confédération. Le Programme de construction du train léger gère les contrats avec le consortium de l'Étape 1 du projet, le RTG, et les consortiums de l'Étape 2 du projet, les Connecteurs Est-Ouest et TransitNEXT, pour le projet de prolongement de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium respectivement.

Programme et services offerts

- Veiller à ce chacun des projets soit conforme sur le plan technique aux exigences de l'entente;

- Diriger la conception et la construction des prolongements de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium de l'O-Train, les travaux de génie civil, les contrôles environnementaux ainsi que la gestion de la circulation et des installations, notamment les stations, les rails, les tunnels, le réseau ferroviaire, les véhicules, les essais, la mise en service et l'intégration au réseau existant;
- Gérer la portée, les coûts et l'échéancier des projets;
- Gérer les risques, la portée, les changements et le règlement des différends;
- Déterminer les exigences liées aux terrains ou aux propriétés;
- Coordonner le travail de planification pour réaliser les objectifs du Plan officiel en matière d'utilisation du sol, les objectifs du Plan directeur des transports et les objectifs de la Ville en matière d'art et de culture;
- Coordonner le design urbain et soutenir les possibilités de développement des entreprises;
- Diriger tous les projets ferroviaires regroupés de la Ville;
- Gérer les communications relatives à tous les projets de construction du réseau de train léger, y compris les relations avec les intervenants et l'engagement communautaire;
- Administrer le Programme d'art public pour les projets d'immobilisations du train léger;
- Administrer les accords de contribution des ordres supérieurs de gouvernement; et,
- Superviser l'achèvement et l'administration des acquisitions de propriétés, des servitudes (permanentes et temporaires) ainsi que des contrats avec des tiers connexes.

Ville d'Ottawa

Services des transports

Service programme de construction du rail – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Construction de l'O-Train	2,200	788	677	0	-677
Programme de construction du rail	4,876	7,760	9,091	10,321	1,230
Dépenses brutes	7,076	8,548	9,768	10,321	553
Récupération des coûts et affectations	-7,068	-8,543	-9,763	-10,316	-553
Revenus	-7	-5	-5	-5	0
Besoins nets	1	0	0	0	0
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	6,982	8,422	9,623	10,106	483
Heures supplémentaires	41	121	140	210	70
Matériaux et services	53	5	5	5	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	0	0	0	0
Dépenses brutes	7,076	8,548	9,768	10,321	553
Récupération des coûts et affectations	-7,068	-8,543	-9,763	-10,316	-553
Dépenses nettes	8	5	5	5	0
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-7	-5	-5	-5	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-7	-5	-5	-5	0
Besoins nets	1	0	0	0	0
Equivalents temps plein			12.00	12.00	0.00

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Frais de proximité						
Étayage — Plan de conception et de surveillance						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	4,000	4,000	4,505	11%	01-janv.-21	
Système de soutènement de l'excavation						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Analyse hydrogéologique et géotechnique						
Frais de niveau 2	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Plan de contrôle des eaux de surface						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Matériaux d'imperméabilisation						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Analyse structurelle - Chargement						
Frais de niveau 2	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Ventilation anti-incendie						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Ventilation de station						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Exigences en matière d'accès (y compris LAPHO)						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	750	750	845	11%	01-janv.-21	

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Étude sur le bruit et les vibrations						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Interférence électromagnétique/courant vagabond						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Protocoles de coordination des travaux						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	3,000	3,000	3,378	11%	01-janv.-21	
Enquête avant et après les travaux						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Exigences en matière de marge de retrait des structures dans la zone d'influence						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Analyse de la dispersion de la fumée et des incendies						
Frais de niveau 2	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	2,000	2,000	2,252	11%	01-janv.-21	
Balancement et élévation des charges						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Exigences en matière d'assurance						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	500	500	563	11%	01-janv.-21	

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Biens - Exigences en matière d'entretien et de responsabilité						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Déplacements et installations de services publics						
Frais de niveau 1	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 2	1,000	1,000	1,126	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Entente de branchement à une entrée						
Frais de niveau 2	4,000	4,000	4,505	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	5,000	5,000	5,631	11%	01-janv.-21	
Plan de sécurité						
Frais de niveau 2	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Dessins d'après exécution						
Frais de niveau 2	500	500	563	11%	01-janv.-21	
Frais de niveau 3	1,500	1,500	1,689	11%	01-janv.-21	
Total du Service						

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Bureau du DG et services de soutien technique aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	392	561	461	476	15
Services de soutien technique et aux activités	3,543	4,148	4,388	4,283	-105
Dépenses brutes	3,935	4,709	4,849	4,759	-90
Récupération des coûts et affectations	-1,627	-1,729	-1,869	-1,909	-40
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2,308	2,980	2,980	2,850	-130
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3,662	4,263	4,217	4,307	90
Heures supplémentaires	9	15	15	15	0
Matériaux et services	193	408	554	374	-180
Transferts/subventions/charges financières	25	0	50	50	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	46	23	13	13	0
Dépenses brutes	3,935	4,709	4,849	4,759	-90
Récupération des coûts et affectations	-1,627	-1,729	-1,869	-1,909	-40
Dépenses nettes	2,308	2,980	2,980	2,850	-130
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2,308	2,980	2,980	2,850	-130
Equivalent temps plein			36.00	36.00	0.00

La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Résumé du secteur d'activité 2021 - Communauté, politiques et partenariats

La Direction du développement économique et de la planification à long terme, Communauté, politiques et partenariats, fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique.

Communauté, politiques et partenariats est responsable de la mise en œuvre de politiques, de stratégies, de projets et de programmes qui visent à dynamiser et à diversifier l'économie de la Ville. Cette unité participe, avec les principaux partenaires du développement économique, à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques, de stratégies et de programmes de développement économique dans le cadre de la Stratégie de développement économique globale de la Ville afin de tirer profit des possibilités et des actifs pour stimuler la croissance et la diversification économique d'Ottawa en tant qu'élément clé de la construction élargie de la ville.

Programmes et services offerts

Développement économique communautaire et culturel : Travailler avec des partenaires pour faire progresser l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives à l'appui du pilier du tourisme, de la culture et de l'industrie de la création, et du pilier des services urbains et des rues principales.

Politiques et partenariats économiques : Travailler avec des partenaires pour faire progresser l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives à l'appui des piliers de l'industrie du savoir et du développement économique en milieu rural.

La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique - Résumé du secteur d'activité 2021 – Suivi et prévisions

La Direction du développement économique et de la planification à long terme, Suivi et prévisions, fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique.

Programmes et services offerts

Suivi et prévisions : Agir à titre de centre d'expertise pour les questions de population, d'emploi, d'utilisation du sol, d'aménagement et de données sur la demande en matière de déplacements, et assurer le suivi et les prévisions concernant la population, l'emploi et le logement, en vue d'orienter l'élaboration de politiques en matière d'économie et d'aménagement et de surveiller les activités économiques et d'aménagement à Ottawa.

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Service du développement économique et planification à long terme – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	888	300	317	328	11
Projets à fortes retombées économiques	8,239	8,902	8,690	8,843	153
Prévision et surveillance	615	622	627	643	16
Dépenses brutes	9,742	9,824	9,634	9,814	180
Récupération des coûts et affectations	-7	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	-125	-125
Besoins nets	9,735	9,824	9,634	9,689	55
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2,357	2,171	2,146	2,201	55
Heures supplémentaires	3	6	6	6	0
Matériaux et services	261	252	282	407	125
Transferts/subventions/charges financières	7,112	7,140	7,195	7,195	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	9	255	5	5	0
Dépenses brutes	9,742	9,824	9,634	9,814	180
Récupération des coûts et affectations	-7	0	0	0	0
Dépenses nettes	9,735	9,824	9,634	9,814	180
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	-125	-125
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	-125	-125
Besoins nets	9,735	9,824	9,634	9,689	55
Equivalents temps plein			17.00	17.00	0.00

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Service du développement économique et planification à long terme - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Droits de demande d'exemption de la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail	2,500.00	2,500.00	2,560.00	2.4%	2.4%	1 janv. 2021	
Total du Service							0

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	387	610	610	662	52
Services de soutien aux activités	2,580	2,404	2,854	2,892	38
Dépenses brutes	2,967	3,014	3,464	3,554	90
Récupération des coûts et affectations	-29	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2,938	3,014	3,464	3,554	90
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2,892	2,870	3,305	3,395	90
Heures supplémentaires	5	0	1	1	0
Matériaux et services	51	118	132	132	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	19	26	26	26	0
Dépenses brutes	2,967	3,014	3,464	3,554	90
Récupération des coûts et affectations	-29	0	0	0	0
Dépenses nettes	2,938	3,014	3,464	3,554	90
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2,938	3,014	3,464	3,554	90
Equivalents temps plein			26.00	26.00	0.00

Direction générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur d'activité 2021 – Transformation des services

Transformation des services réalise des projets et programmes de transformation à l'échelle de la Ville afin d'appuyer l'expérience des clients et des employés.

Programmes et services offerts

Planification et analyse des services : appuie la Ville en assurant l'analytique des données portant essentiellement sur les projets de transformation, sur le programme des données ouvertes de la Ville et sur le processus de planification stratégique municipale.

Transformation des activités : appuie la Ville en travaillant avec les secteurs d'activité afin d'offrir une expertise spécialisée en architecture administrative et en conception de services (notamment des modèles opérationnels, une refonte des processus et des applications de solutions numériques).

Développement organisationnel : fournit une orientation et des conseils stratégiques afin de favoriser un leadership axé sur les gens et un changement significatif en appui à la vision de l'administration; cultive les mentalités et une maturité par le biais d'une planification proactive de l'avenir, donne une compréhension des objectifs, et élabore une vision, des valeurs, des lignes directrices, des cadres stratégiques et les objectifs. Ce groupe anime des conversations, des séances et des activités axées sur le système afin d'appuyer la collaboration en vue de concevoir la « prochaine normalité », de l'aborder collectivement et d'y prospérer.

Ville d'Ottawa
Services novateurs pour la clientèle
Transformation des services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	3,426	3,322	3,572	3,587	15
Dépenses brutes	3,426	3,322	3,572	3,587	15
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	3,426	3,322	3,572	3,587	15
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3,338	3,113	3,303	3,318	15
Heures supplémentaires	5	2	2	2	0
Matériaux et services	146	198	258	258	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	-63	9	9	9	0
Dépenses brutes	3,426	3,322	3,572	3,587	15
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	3,426	3,322	3,572	3,587	15

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Transformation des services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	3,426	3,322	3,572	3,587	15
Equivalents temps plein			25.00	25.00	0.00

Direction Générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur d'activité 2021 – Information du public et Relations avec les médias

Information du public et Relations avec les médias informe les résidents d'Ottawa sur les programmes, services et enjeux qui sont importants pour leur participation comme citoyens et qui contribuent à l'amélioration de la qualité de leur vie. Elle guide une communication stratégique qui s'harmonise aux priorités de la Ville et une concentration sur l'inclusion, et offre de l'information importante en situation d'urgence qui favorise la confiance des résidents envers la Ville.

Programmes et services offerts

Information du public et Relations avec les médias comporte trois directions:

Information du public – Sensibilisation : dirige la Stratégie d'engagement du public, interagit avec les citoyens par l'entremise des comptes de réseaux sociaux de la Ville, dirige les communications et les relations avec les intervenants concernant les projets de construction municipaux importants, gère les campagnes publicitaires de la Ville et mesure l'efficacité des plans et projets de communications.

Information du public – Communications : élabore le calendrier annuel des communications de l'organisation, communique les services et les priorités de la Ville au public, crée du contenu tel que des vidéos, des photos et des graphiques, et conçoit des produits médiatiques.

Relations avec les médias et Soutien législatif : responsable des relations avec les médias, de la surveillance des médias, de la gestion des enjeux, des événements et de l'élaboration des notes d'allocution, fournit des conseils stratégiques de communication relativement au programme législatif, soutient les besoins de communication des présidents, des comités et des directions générales, et élabore les nouvelles sur les comités et le Conseil pour le public.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Information du public et relations avec médias – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	430	365	365	379	14
Relations avec les médias et sensibilisation	1,367	1,247	1,257	1,270	13
Information du public	2,126	2,387	2,572	2,840	268
Soutien législatif	0	0	0	0	0
Dépenses brutes	3,923	3,999	4,194	4,489	295
Récupération des coûts et affectations	0	-125	-125	-125	0
Revenus	0	0	0	-250	-250
Besoins nets	3,923	3,874	4,069	4,114	45
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3,670	3,750	3,886	3,931	45
Heures supplémentaires	55	15	29	29	0
Matériaux et services	163	217	262	512	250
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	35	17	17	17	0
Dépenses brutes	3,923	3,999	4,194	4,489	295
Récupération des coûts et affectations	0	-125	-125	-125	0
Dépenses nettes	3,923	3,874	4,069	4,364	295
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	-250	-250
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	-250	-250
Besoins nets	3,923	3,874	4,069	4,114	45
Equivalents temps plein			33.00	33.00	0.00

Direction générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur de service 2021 - Services de ressources humaines

Les Services des ressources humaines (RH) appuient une organisation prospère en s'associant à ses clients pour offrir une gamme complète de services répondant aux besoins opérationnels et des employés afin d'optimiser les capacités de son effectif à fournir un excellent service. En tant qu'équipe intégrée, ils fournissent :

- une expertise en ressources humaines avant-gardiste adaptée aux besoins stratégiques et opérationnels particuliers de ses clients;
- une expertise et des services visant à former une main-d'œuvre inclusive, en santé, en sécurité et axée sur la collaboration;
- un soutien au développement d'une main-d'œuvre très performante ainsi qu'une expérience homogène pour les employés de la Ville tout au long de leur carrière au service d'un employeur de choix;
- un cadre de gouvernance explicite et une définition claire des rôles et des responsabilités pour faciliter la prise de décisions de la direction.

Programmes et services offerts

Services opérationnels – Carrefours de services des RH axés sur les portefeuilles mettant à la disposition des directions générales une équipe interdisciplinaire et dévouée de professionnels des RH pour fournir des solutions sur mesure en matière de RH afin de répondre à leurs besoins opérationnels et d'atteindre leurs différents objectifs d'affaires.

Solutions innovantes – Supervision de la stratégie des systèmes de RH, de l'entretien des systèmes et de la gestion de l'information pour améliorer les procédures et la prise de décisions stratégiques.

Programmes et Planification – Élaboration de plans et de programmes des RH pour assurer la santé, la diversité, l'adaptabilité et l'engagement de notre main-d'œuvre.

Rémunération globale – Plans et programmes visant à attirer, motiver et retenir les employés.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	695	741	691	731	40
Direction, Solutions innovants de RH	2,504	2,103	2,133	2,194	61
Direction de la rémunération globale	2,431	3,155	3,315	3,380	65
Direction Planification et programmes des RH	4,144	3,818	4,818	4,891	73
Direction, Services opérationnels des RH	7,013	7,155	6,965	7,101	136
Dépenses brutes	16,788	16,972	17,922	18,297	375
Récupération des coûts et affectations	-1,041	-730	-730	-730	0
Revenus	-10	-765	-765	-765	0
Besoins nets	15,737	15,477	16,427	16,802	375
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	13,470	13,760	13,460	13,835	375
Heures supplémentaires	1	0	3	3	0
Matériaux et services	3,224	3,066	4,313	4,313	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	93	146	146	146	0
Dépenses brutes	16,788	16,972	17,922	18,297	375
Récupération des coûts et affectations	-1,041	-730	-730	-730	0
Dépenses nettes	15,747	16,242	17,192	17,567	375
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	-10	-765	-765	-765	0
Total des revenus	-10	-765	-765	-765	0
Besoins nets	15,737	15,477	16,427	16,802	375
Equivalents temps plein			117.80	117.80	0.00

Direction générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur de service 2021 – ServiceOttawa

ServiceOttawa est le premier point de contact des résidents, des entreprises, des visiteurs et des partenaires internes pour trouver par diverses voies de l'information et des services municipaux fiables et de grande qualité. À titre de responsable des services municipaux de première ligne offerts aux résidents, ServiceOttawa offre une expérience client uniforme et positive, peu importe le mode de prestation.

Programmes et services offerts

Les résidents peuvent accéder aux services municipaux en ligne sur ottawa.ca et divers autres sites Web clés, par courriel, par téléphone en composant le 3-1-1 ou en personne en se rendant dans l'un des sept Centres du service à la clientèle (CSC) ou des trois comptoirs de services liés à la *Loi sur les infractions provinciales*.

Des renseignements et des services sont offerts au nom des directions générales de la Ville et de divers ordres de gouvernement. De plus, ServiceOttawa joue un rôle clé en assurant la liaison avec les directions générales et en se chargeant de la répartition des services essentiels. ServiceOttawa appuie les directions générales grâce à son expertise dans les processus, les pratiques, les outils et la technologie Web afin d'appuyer le libre-service en ligne proposé aux résidents et la supervision des activités quotidiennes d'ottawa.ca. En outre, ServiceOttawa travaille en étroite collaboration avec les directions générales partenaires pour s'assurer que les résidents, les entreprises et les visiteurs reçoivent les bons renseignements et services, 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

En 2019, plus de huit millions de visites sur ottawa.ca ont été prises en charge par ServiceOttawa, les agents du 3-1-1 ont répondu à environ 463,100 demandes d'information par téléphone et à environ 18 300 courriels de résidents, d'entreprises et de visiteurs. De plus, 143,800 transactions ont été effectuées en personne dans les CSC et les comptoirs de services liés à la *Loi sur les infractions provinciales*. Le tout a engendré des revenus de 241 millions de dollars qui ont été traités par ServiceOttawa.

Ville d'Ottawa
Services novateurs pour la clientèle
Service Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	991	913	973	1,001	28
Unité des services Web	1,409	1,313	1,473	1,486	13
Unité Service centre d'appels	3,698	3,665	3,625	3,682	57
Unité services au comptoir	8,610	8,187	9,017	9,219	202
Dépenses brutes	14,708	14,078	15,088	15,388	300
Récupération des coûts et affectations	-528	-518	-518	-518	0
Revenus	-1,281	-704	-1,304	-1,304	0
Besoins nets	12,899	12,856	13,266	13,566	300
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	11,093	11,055	11,355	11,655	300
Heures supplémentaires	192	247	157	157	0
Matériaux et services	2,882	2,320	3,120	3,120	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	541	456	456	456	0
Dépenses brutes	14,708	14,078	15,088	15,388	300
Récupération des coûts et affectations	-528	-518	-518	-518	0
Dépenses nettes	14,180	13,560	14,570	14,870	300
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,281	-704	-1,304	-1,304	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-1,281	-704	-1,304	-1,304	0
Besoins nets	12,899	12,856	13,266	13,566	300
Equivalents temps plein			120.07	120.07	0.00

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Service Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Programmes de l'état civil							
Licence de mariage	164.80	168.10	171.50	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Enregistrement d'un décès	46.30	47.20	48.15	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Commissaire à l'assermentation	14.50	14.80	15.10	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Traitement accéléré (Xpresspost)	38.75	39.50	40.30	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Mariages civils							
Option A : du lun. au ven. (heures normales d'ouverture)	144.10	147.00	150.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Option B : ven. soir et sam. après-midi	216.25	220.60	225.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Service des relations avec la clientèle et la collectivité							
Photocopies							
Première page	1.20	1.20	1.20	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Chaque page supplémentaire	0.35	0.35	0.35	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Articles promotionnels							
Drapeau (grand, 9 x 5)	193.00	193.00	193.00	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Drapeau (petit, 6 x 3)	84.00	84.00	84.00	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Épinglettes	0.70	0.70	0.70	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Total du Service							0

Ville d'Ottawa

Services des finances

Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Directeur financier/Trésorier	0	444	459	464	5
Services de soutien aux activités	0	1,934	2,059	2,064	5
Dépenses brutes	0	2,378	2,518	2,528	10
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	0	2,378	2,518	2,528	10
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	0	2,153	2,153	2,163	10
Heures supplémentaires	0	10	10	10	0
Matériaux et services	0	187	327	327	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	28	28	28	0
Dépenses brutes	0	2,378	2,518	2,528	10
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	0	2,378	2,518	2,528	10
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	0	2,378	2,518	2,528	10
Equivalents temps plein			17.00	17.00	0.00

Direction générale des services des finances

Résumé du secteur d'activité 2021 - Services des recettes

Les Services des recettes soutiennent la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l'ensemble des lois, des règlements municipaux et d'autres exigences en matière de gouvernance.

Programmes et services offerts

Les Services des recettes fournissent un vaste éventail de services aux clients internes et externes. Le secteur d'activité joue un rôle essentiel et présente plusieurs points communs, ce qui aidera la direction générale à être plus efficace.

Les Services des recettes veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d'autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l'atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Élaboration des politiques fiscales de la Ville, émission de tous les relevés d'imposition et perception des paiements, administration du rôle d'évaluation, gestion des appels en matière d'évaluation, administration des programmes d'atténuation de la charge fiscale, et mise à jour des comptes de taxes des clients;
- Responsabilité de l'entretien des compteurs d'eau, de l'établissement des normes pour les compteurs d'eau ainsi que de la supervision de l'infrastructure de lecteur automatisé des compteurs d'eau à l'échelle de la ville;
- Émission des factures de services d'eau et perception des paiements et mise à jour des comptes de services d'eau des clients;

- Prestation des services de facturation et de recouvrement pour tous les comptes débiteurs (comptes débiteurs municipaux, amendes pour infraction provinciale, paiements versés en remplacement d'impôts, etc.);
- Supervision de la taxe municipale sur l'hébergement et des politiques et procédures relatives au traitement de l'argent comptant de la Ville;
- Supervision de la stratégie de la Ville en matière de paiement des clients et de l'expérience de paiement des résidents en gérant et en offrant de nombreux modes de paiement.

Ville d'Ottawa
Service des finances
Service des recettes – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service des recettes	22,178	21,529	22,259	22,689	430
Dépenses brutes	22,178	21,529	22,259	22,689	430
Récupération des coûts et affectations	-9,300	-8,077	-8,077	-10,577	-2,500
Revenus	-6,894	-5,857	-6,257	-6,757	-500
Besoins nets	5,984	7,595	7,925	5,355	-2,570
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	17,685	16,805	17,525	17,955	430
Heures supplémentaires	410	22	22	22	0
Matériaux et services	3,619	4,173	4,183	4,183	0
Transferts/subventions/charges financières	67	130	130	130	0
Coûts du parc automobile	233	243	243	243	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	164	156	156	156	0
Dépenses brutes	22,178	21,529	22,259	22,689	430
Récupération des coûts et affectations	-9,300	-8,077	-8,077	-10,577	-2,500
Dépenses nettes	12,878	13,452	14,182	12,112	-2,070
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-6,894	-5,857	-6,257	-6,757	-500
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-6,894	-5,857	-6,257	-6,757	-500
Besoins nets	5,984	7,595	7,925	5,355	-2,570
Equivalents temps plein			192.45	192.45	0.00

Ville d'Ottawa

Service des finances

Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Service des recettes – Frais d'utilisation							
Certificats d'impôt	71.00	72.50	72.50	0 %	2 %	1 janv. 2021	-75
Certificats de compte d'eau	71.00	72.50	72.50	0 %	2 %	1 janv. 2021	
Avis de rappel fiscal	8.00	8.15	8.40	3 %	5 %	1 janv. 2021	-115
Avis de rappel pour les comptes d'eau	8.00	8.15	8.40	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte de taxes	71.00	72.50	75.00	3 %	6 %	1 janv. 2021	-90
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte d'eau	71.00	72.50	75.00	3 %	6 %	1 janv. 2021	
Changement de propriétaire ou de nom sur la facture de taxes foncières	44.00	45.00	46.00	2 %	5 %	1 janv. 2021	
Changement de propriétaire ou d'occupant sur les comptes des services d'eau	44.00	44.00	46.00	5 %	5 %	1 janv. 2021	-60
Réimpression de la facture de taxes foncières/Relevé historique de compte	38.00	38.75	38.75	0 %	2 %	1 janv. 2021	
Réimpression de la facture de services d'eau/Relevé historique de compte	38.00	38.75	38.75	0 %	2 %	1 janv. 2021	
Frais de paiement de retour : taxes	46.00	47.00	48.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Frais de paiement de retour: eau	46.00	47.00	48.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : taxes	46.00	47.00	48.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : eau	46.00	35.00	36.00	3 %	-22 %	1 janv. 2021	
Frais de paiement de retour : comptes débiteurs	46.00	47.00	48.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Frais de paiement de retour : recouvrement des paiements excédentaires	46.00	47.00	48.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	

Ville d'Ottawa

Service des finances

Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Service des finances – Frais d'utilisation (suite)							
Programme de report de paiement : Nouvelle demande	141.00	144.00	148.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Programme de report de paiement : Renouvellement	50.00	51.00	52.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Répartition des paiements des taxes/des services d'eau	28.00	28.50	29.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Remboursement des frais de traitement	28.00	28.50	29.00	2 %	4 %	1 janv. 2021	
Liste des prêts hypothécaires et entretien global — Taxes	12.00	12.25	15.00	22 %	25 %	1 janv. 2021	-160
Listes d'arrérages pour les sociétés de prêts hypothécaires	39.00	39.75	39.75	0 %	2 %	1 janv. 2021	
Avis de résiliation — services d'eau	43.00	44.00	45.50	3 %	6 %	1 janv. 2021	
Rapport sur la consommation d'eau	40.00	41.00	42.00	2 %	5 %	1 janv. 2021	

Ville d'Ottawa
Service des finances
Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Taxes sur les transactions							
Vente pour taxe municipale : Étape 1	1,394.00	1,422.00	1,465.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Vente pour taxe municipale : Étape 2	421.00	430.00	443.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Accord de prorogation	843.00	860.00	886.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Arpentage	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Vente de bien-fonds par appel d'offres			0.00			0 janv. 1900	
Dépenses de procédures de vente pour impôts	884.00	902.00	930.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Après le dépouillement des offres : frais d'envoi postal	293.00	300.00	300.00	0 %	2 %	1 janv. 2021	
Après le dépouillement des offres : inscription	421.00	430.00	443.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Après le dépouillement des offres : répartition de la vente	421.00	430.00	443.00	3 %	5 %	1 janv. 2021	
Achat du dossier d'appel d'offres	43.00	44.00	45.50	3 %	6 %	1 janv. 2021	
Frais de promotion	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Frais juridiques	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2021	

Ville d'Ottawa
Service des finances
Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Frais de recouvrement							
Frais de gestion de recouvrement	43.00	44.00	45.00	2 %	5 %	1 janv. 2021	
Collection privée recouvrement des frais d'agence	% réel	% réel	% réel	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Déclaration compte des frais: Débiteurs	38.00	38.75	38.75	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Ajouts au rôle d'imposition							
	43.00	44.00	48.00	9 %	12 %	1 janv. 2021	
Lettres recommandées pour les arrérages d'impôts							
	43.00	44.00	45.00	2 %	5 %	1 janv. 2021	
Intérêts sur les comptes débiteurs municipaux	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Frais d'intérêts sur les factures de services d'eau : appliqués après la date d'échéance, puis tous les 15 jours par la suite et avant chaque facture.	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Frais de gestion pour les transactions faites par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou carte de débit (Visa Débit)	1.99%	1.99%	1.99%	0 %	0 %	1 janv. 2021	
Total du Service							-500

Direction générale des services des finances

Résumé du secteur de service 2021 - Service des finances

Le Service des finances municipales soutient la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l'ensemble des lois, des règlements municipaux et d'autres exigences en matière de gouvernance.

Programmes et services offerts

Le secteur de service comprend les Services financiers, Planification et budgétisation, Comptabilité, Trésorerie, Systèmes et rapports financiers et Conformité en matière de taxes à la consommation. Ces unités veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d'autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l'atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Préparation, présentation et suivi des budgets de fonctionnement et d'immobilisations ainsi que des budgets soutenus par les tarifs de la Ville d'Ottawa
- Préparation des états financiers annuels et des rapports connexes de la Ville
- Supervision de la taxe sur la consommation et de la taxe de vente harmonisée
- Gestion de l'émission des titres de créances municipaux, des fonds d'amortissement et des portefeuilles d'investissement
- Prestation de soutien et de services financiers à toutes les directions générales de la Ville et aux divers conseils et organismes

Ville d'Ottawa

Service des finances

Services des finances municipales – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Finances municipales	15,232	15,770	15,810	16,155	345
Dépenses brutes	15,232	15,770	15,810	16,155	345
Récupération des coûts et affectations	-1,109	-901	-901	-901	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	14,123	14,869	14,909	15,254	345
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	14,258	15,103	15,103	15,448	345
Heures supplémentaires	70	51	51	51	0
Matériaux et services	531	562	602	602	0
Transferts/subventions/charges financières	2	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	371	54	54	54	0
Dépenses brutes	15,232	15,770	15,810	16,155	345
Récupération des coûts et affectations	-1,109	-901	-901	-901	0
Dépenses nettes	14,123	14,869	14,909	15,254	345
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	14,123	14,869	14,909	15,254	345
Equivalents temps plein			147.89	147.89	0.00

Direction générale des services des finances

Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux – Description sommaire du secteur d'activité pour 2021

L'Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux appuie la prestation des services municipaux en offrant un excellent service aux employés des directions générales de la Ville, du Service de police d'Ottawa, de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Santé publique Ottawa; en faisant équipe avec les clients pour trouver des solutions novatrices répondant aux besoins opérationnels; et en veillant au respect de la législation réglementaire fédérale et provinciale, des conventions collectives et des autres exigences gouvernementales.

Programmes et services offerts

Composition : Production de la paie et Avantages sociaux; Systèmes SAP et Gestion du temps; Administration des régimes de retraites et Gestion financière; Surveillance de la conformité. Offre de services et d'expertise pour toute question relative à l'administration de la paie, aux avantages sociaux et aux régimes de retraite au sein de l'organisation; instauration de programmes et de politiques appuyant l'ensemble du personnel au quotidien et contribuant à l'objectif de viabilité financière de la Ville.

Voici les principaux services offerts :

- Production d'une paie exacte pour les employés
- Administration des programmes d'avantages sociaux pour les employés
- Prise en charge des responsabilités de l'employeur dans le cadre des régimes de retraite (OMERS, OC Transpo, FPVO)
- Encadrement de la gestion centralisée et décentralisée des heures et des présences
- Préparation des sommes à verser aux tiers au titre de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux; production des rapports y afférents

- Travail d'expertise en lien avec solutions dans le système SAP relatives aux heures et à la paie
- Élaboration de politiques favorisant des pratiques de paie équitables dans l'ensemble de l'organisation
- Prise en charge du remboursement d'une bonne partie des dépenses des employés
- Maintien et suivi de la conformité de l'administration de la paie aux exigences législatives et contractuelles

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Service approvisionnement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service approvisionnement	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Dépenses brutes	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Récupération des coûts et affectations	-1,695	-1,525	-1,525	-1,525	0
Revenus	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Besoins nets	4,651	4,669	4,669	4,839	170
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	6,794	6,753	6,753	6,923	170
Heures supplémentaires	21	7	7	7	0
Matériaux et services	269	1,358	158	158	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	922	61	61	61	0
Dépenses brutes	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Récupération des coûts et affectations	-1,695	-1,525	-1,525	-1,525	0
Dépenses nettes	6,311	6,654	5,454	5,624	170
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Besoins nets	4,651	4,669	4,669	4,839	170
Equivalents temps plein			65.99	65.99	0.00

Direction générale des services novateurs pour la clientèle

Résumé du secteur de service 2021 - Services de l'approvisionnement

Les Services de l'approvisionnement gèrent les activités d'approvisionnement et de paiement de la Ville, du Service de police d'Ottawa et de la Bibliothèque publique d'Ottawa conformément au *Règlement sur l'approvisionnement* de la Ville d'Ottawa, à la législation fédérale et provinciale et aux politiques et procédures établies, de manière à ce que :

- le processus concurrentiel soit efficient et utilisé le plus souvent possible;
- tous les fournisseurs soient traités de façon impartiale, équitable et ouverte;
- les contribuables profitent du meilleur rapport qualité-prix

Programmes et services offerts

Services d'approvisionnement

Responsables de l'approvisionnement stratégique global en biens, en services et en travaux de construction de la Ville d'Ottawa, du Service de police d'Ottawa et du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa (environ 1 milliard de dollars par année), en mettant l'accent sur la meilleure valeur, les pratiques acceptées de l'industrie et la gestion des risques.

Approvisionnement stratégique

Responsable de la gestion de la chaîne d'approvisionnement de la Ville, y compris le paiement de l'ensemble des biens, des services et des travaux de construction pour la Ville d'Ottawa, le Service de police d'Ottawa, la Bibliothèque publique d'Ottawa et les zones d'amélioration commerciale (environ 3 milliards de dollars par année).

Direction de la gestion et de la stratégie énergétiques

Responsable de la surveillance de la conformité et de l'analyse des données de rendement, en plus d'une vaste gamme d'initiatives en matière d'énergie qui sont actuellement décentralisées, notamment la supervision stratégique de la réalisation des projets énergétiques ainsi que la gestion des processus financiers et d'élaboration de rapports.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Service approvisionnement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service approvisionnement	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Dépenses brutes	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Récupération des coûts et affectations	-1,695	-1,525	-1,525	-1,525	0
Revenus	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Besoins nets	4,651	4,669	4,669	4,839	170
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	6,794	6,753	6,753	6,923	170
Heures supplémentaires	21	7	7	7	0
Matériaux et services	269	1,358	158	158	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	922	61	61	61	0
Dépenses brutes	8,006	8,179	6,979	7,149	170
Récupération des coûts et affectations	-1,695	-1,525	-1,525	-1,525	0
Dépenses nettes	6,311	6,654	5,454	5,624	170
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-1,660	-1,985	-785	-785	0
Besoins nets	4,651	4,669	4,669	4,839	170
Equivalents temps plein			65.99	65.99	0.00

La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Résumé du secteur d'activités 2021 - Bureau des biens immobiliers municipaux

Le Bureau des biens immobiliers municipaux (BBIM) fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique. Le BBIM agit à titre de locateur, de gestionnaire des biens immobiliers municipaux, de gestionnaire de projet et de promoteur au nom de la Ville. À titre de centre d'expertise de la Ville en matière de biens immobiliers, le BBIM assure la gestion stratégique des principaux actifs municipaux, ce qui permet à d'autres services d'offrir divers programmes et services, grâce aux terrains, bâtiments et services.

Programmes et services offerts

Le BBIM propose un guichet unique pour les questions liées à l'immobilier grâce aux services suivants :

- Acquisition de terrains et de bâtiments destinés à soutenir un large éventail de services et d'initiatives de la Ville
- Aménagement des locaux municipaux
- Cession des biens immobiliers superflus par rapport aux besoins de la Ville
- Analyse environnementale, assainissement et gestion des terrains municipaux
- Location, supervision des portefeuilles provisoires et révision de l'évaluation foncière des biens municipaux
- Évaluation et estimation
- Initiatives immobilières, aménagement stratégique des terrains et projets spéciaux

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et le développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau de la direction	429	290	290	315	25
Services immobiliers	2,848	3,022	3,222	3,239	17
Initiatives et mise en valeur en immobilier	10,877	11,756	12,556	12,589	33
Dépenses brutes	14,154	15,068	16,068	16,143	75
Récupération des coûts et affectations	-4,759	-5,705	-5,705	-5,705	0
Revenus	-338	-319	-319	-329	-10
Besoins nets	9,057	9,044	10,044	10,109	65
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	5,975	6,002	6,002	6,077	75
Heures supplémentaires	3	27	27	27	0
Matériaux et services	2,542	3,634	4,634	4,634	0
Transferts/subventions/charges financières	5,314	5,161	5,161	5,161	0
Coûts du parc automobile	9	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	311	244	244	244	0
Dépenses brutes	14,154	15,068	16,068	16,143	75
Récupération des coûts et affectations	-4,759	-5,705	-5,705	-5,705	0
Dépenses nettes	9,395	9,363	10,363	10,438	75
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-338	-319	-319	-329	-10
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	-338	-319	-319	-329	-10
Besoins nets	9,057	9,044	10,044	10,109	65
Equivalents temps plein			48.50	48.50	0.00

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et le développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2019	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Variation en % par rapport à 2020	Variation en % par rapport à 2019	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2021
Ententes en développement en immobilier							
Contrats de bail	1,082.00	1,104.00	1,126.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Modification à la cession de bail	541.00	552.00	563.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Ententes de renouvellement du bail	541.00	552.00	563.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Ententes de permis d'occupation	1,082.00	1,104.00	1,126.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Cession de permis	541.00	552.00	563.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Renouvellement de permis	541.00	552.00	563.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Autorisation d'accès	270.00	275.00	280.00			1 janv. 2021	
Rétrocession des exigences en vue de l'élargissement de voies réservées	541.00	552.00	563.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2021	
Coûts de négociation liés à une entente de gestion hors site	1,623.00	1,655.00	1,688.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2021	
Frais de négociation	1,623.00	1,655.00	1,688.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2021	
Frais d'évaluation	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2021	
Frais d'administration pour une évaluation	1,623.00	1,655.00	1,688.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2021	
Coûts d'arpentage	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2021	
Frais d'administration pour l'arpentage	1,623.00	1,655.00	1,688.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2021	
Recouvrement des coûts réels liés aux opérations immobilières	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2021	
Frais généraux et d'administration liés aux demandes d'une tierce partie lorsque les avantages lui reviennent de façon exclusive	15%	15%	15%	s.o.	s.o.	1 janv. 2021	
Total du Service							-10

Éléments non liés à une direction générale

Résumé du secteur de service 2021

Programmes et services offerts

Provisions des ressources humaines municipales

- Réserves de congé de maladie : cette provision s'applique seulement aux personnes entrées en fonction avant l'avènement des régimes de protection du revenu à la fin des années 1970.
- Coûts associés à la retraite : ces coûts comprennent les avantages sociaux des retraités et le supplément de pension.
- Avantages sociaux des employés : ces coûts comprennent la pension pour services passés et la provision relative à l'adaptation pour les personnes ayant une déficience.

Coûts de formation de capital

- Contribution aux réserves : des contributions annuelles sont puisées à même le budget de fonctionnement et sont versées dans diverses réserves.
- Fonds de dotation : la politique de paiement actuelle prévoit le versement annuel d'un montant à la Ville correspondant au montant le moins élevé entre les recettes annuelles et 6,5 pour cent du fonds, qui est utilisé pour soutenir le programme d'immobilisations.
- Frais de la dette : ce sont les paiements sur le capital et les intérêts versés chaque année aux détenteurs d'obligations émises par la Ville.
- Vente de terrains excédentaires : recettes générées par la vente de terrains considérés par la Ville comme excédentaires.
- Aménagement des terrains de la Ville : ventes de terrains approuvées par le Conseil à l'initiative de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa.
- Paiement du loyer du 100, promenade Constellation.

Dépenses municipales communes

- Frais financiers et autres : dépenses relatives à la gestion quotidienne des fonds et à la gestion du financement à long terme et autres frais divers.
- Subventions pour les améliorations communautaires : programmes d'assistance pour les friches industrielles fournissant des incitatifs financiers pour le réaménagement des sites contaminés.

Recettes municipales communes

- Pénalités et intérêts : recettes générées par les comptes ayant des arriérés de paiement en matière d'impôts fonciers, de factures de services d'eau et de comptes débiteurs.
- Revenus de placement : recettes générées par le flux de trésorerie positif non nécessaire au fonctionnement courant.
- Hydro Ottawa – Paiement de dividendes : versement à la Ville du montant le plus élevé entre 20 millions de dollars et 60 pour cent des recettes nettes d'Hydro Ottawa.
- Autres : la Ville touche aussi une part des recettes liées à la *Loi sur les infractions provinciales*, des produits nets du Rideau Carleton Raceway (champ de courses Rideau Carleton), des frais liés à la loterie, de la taxe municipale sur l'hébergement et d'autres recettes diverses.

Revenus et dépenses liés à l'impôt

- Remboursements et remises d'impôts : comprend le remboursement des impôts fonciers pour les organismes de bienfaisance.
- Société d'évaluation foncière des municipalités (SÉFM) : part proportionnelle de la Ville des coûts de fonctionnement de la Société d'évaluation foncière des municipalités.
- Évaluations supplémentaires : recettes fiscales générées par les nouvelles propriétés évaluées après le retour du rôle d'évaluation annuel.
- Paiements tenant lieu d'impôts fonciers : paiements effectués par les gouvernements fédéraux et provinciaux sur leurs propriétés, y compris les taxes scolaires que perçoit la Ville pour ces biens-fonds.

- Établissements publics : sommes versées par le gouvernement provincial et tenant lieu d'impôts fonciers pour les hôpitaux, les universités et les pénitenciers.
- Recettes issues d'aménagements locaux : impôts perçus pour rembourser les frais engagés par la Ville pour des travaux effectués pour le profit des contribuables.
- Impôts fonciers : la principale source de financement pour les services municipaux.

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales					
Dépenses					
Réserves de congés de maladie	3,020	3,020	3,020	3,020	0
Coûts associés à la retraite	2,700	2,500	2,500	2,500	0
Avantages sociaux	1,128	1,128	1,128	1,128	0
Ajustements des avantages sociaux	75	75	75	75	0
Besoins nets liés à la dotation aux provisions des Ressources humaines municipales	6,923	6,723	6,723	6,723	0
Coûts de formation du capital					
Dépenses					
Contribution au Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	120,151	128,395	128,395	137,465	9,070
Contribution au Fonds de réserve de stabilisation des taxes	7,608	15,812	15,812	10,161	-5,651
Contribution au Fonds de réserve de la taxe sur l'essence	150,532	93,211	93,211	93,211	0
Transfert du fonds de dotation à CW Capital	13,411	7,000	13,000	13,000	0
Transfer de la SATCO au fonds d'imm. de la ville	5,211	5,000	5,000	5,000	0
Transfer Vente de terrains excédentaires au fonds d'imm. de la ville.	5,539	5,000	1,500	1,500	0
Frais de la dette d'Ottawa	92,642	93,218	92,498	92,498	0
Bail au 100, promenade Constellation	6,411	6,413	6,413	6,413	0
Dépenses brutes	401,505	354,049	355,829	359,248	3,419
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	401,505	354,049	355,829	359,248	3,419

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus					
Contribution provenant du Fonds de réserve de stabilisation des taxes	-10,647	-4,880	-4,880	0	4,880
Reçus pour l'essence	-150,532	-93,211	-93,211	-93,211	0
Fonds de dotation	-13,411	-7,000	-13,000	-13,000	0
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO)	-5,211	-5,000	-5,000	-5,000	0
Vente de terrains excédentaires	-5,539	-5,000	-1,500	-1,500	0
Fonds des frais de la dette publique	-11,291	-11,768	-11,768	-11,768	0
Total des revenus	-196,631	-126,859	-129,359	-124,479	4,880
Besoins nets liés aux coûts de formation du capital	204,874	227,190	226,470	234,769	8,299
Dépenses municipales communes					
Dépenses					
Frais financiers et autres	19,331	13,311	11,161	16,521	5,360
Dépenses brutes	19,331	13,311	11,161	16,521	5,360
Récupération des coûts et affectations	-41,194	-43,898	-43,898	-44,058	-160
Dépenses nettes	-21,863	-30,587	-32,737	-27,537	5,200
Besoins nets liés aux dépenses municipales communes	-21,863	-30,587	-32,737	-27,537	5,200

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Recettes municipales communes					
Dépenses					
Pénalités et intérêts	332	0	0	0	0
Revenus de placement	326	326	326	326	0
Loi sur les infractions provinciales	218	137	137	137	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	250	0	0	0	0
Aménagement des terrains de la Ville	16,900	6,000	18,000	18,000	0
Dépenses brutes	18,026	6,463	18,463	18,463	0
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	18,026	6,463	18,463	18,463	0
Revenus					
Pénalités et intérêts	-19,107	-14,904	-16,904	-16,904	0
Revenus de placement	-20,866	-19,887	-19,887	-22,987	-3,100
Dividendes d'Hydro Ottawa	-22,300	-22,600	-20,000	-20,000	0
Loi sur les infractions provinciales	-8,476	-4,757	-4,757	-4,757	0
Infractions relatives aux feux rouges	-9,364	-5,725	-9,925	-11,725	-1,800
Contrôle automatisé de la vitesse	0	-1,000	0	-6,000	-6,000
Hippodrome Rideau-Carleton	-6,563	-2,500	-5,600	-5,600	0
Frais liés à la loterie	-656	-404	-1,004	-1,004	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	-18,229	-6,350	-18,750	-18,750	0
Autres recettes diverses	-8,869	-3,844	-3,844	-3,844	0
Total des revenus	-114,430	-81,971	-100,671	-111,571	-10,900
Revenus d'impôt nets et dépenses connexes	-96,404	-75,508	-82,208	-93,108	-10,900

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2019	2020		2021	Variations en \$ par rapport au Budget 2020
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus d'impôt et dépenses connexes					
Dépenses					
Remboursements et remises de taxes	17,710	17,768	23,768	23,768	0
Société d'évaluation foncière des municipalités	13,587	13,587	13,587	13,697	110
Dépenses nettes	31,297	31,355	37,355	37,465	110
Revenus					
Évaluation supplémentaire	-29,536	-22,934	-28,934	-28,934	0
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	-167,859	-166,833	-168,833	-168,833	0
Établissements publics	-6,797	-6,801	-6,801	-6,801	0
Recettes fiscales foncières	-1,658,498	-1,743,384	-1,743,384	-1,822,294	-78,910
Total des revenus	-1,862,690	-1,939,952	-1,947,952	-2,026,862	-78,910
Recettes et dépenses nettes liées aux impôts	-1,831,393	-1,908,597	-1,910,597	-1,989,397	-78,800
Besoins nets	-1,737,863	-1,780,779	-1,792,349	-1,868,550	-76,201
Equivalents temps plein			0.00	0.00	0.00

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2021
Comité des finances et du développement économique
Résumé du financement
En milliers de dollars

Projet Description	Recettes	Taxe sur l'essence	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Redevances d'aménagement	Dettes financées par les deniers publics	Totale
Administration générale						
Renouvellement des immobilisations						
910059 Bâtiments 2021 – Administration générale	-	-	4,025	-	-	4,025
Renouvellement des immobilisations Total	-	-	4,025	-	-	4,025
Amélioration du service						
910070 Accessibilité 2021 – Administration générale	-	-	175	-	-	175
Amélioration du service Total	-	-	175	-	-	175
Administration générale Total	-	-	4,200	-	-	4,200
Partenariats et développement en immobilier						
Amélioration du service						
909154 Aménagements et Rénovations pour l'accessibilité	-	-	500	-	-	500
Amélioration du service Total	-	-	500	-	-	500
Partenariats et développement en immobilier Total	-	-	500	-	-	500
Service de finances						
Renouvellement des immobilisations						
909738 Logiciel Point de Vente	-	-	1,000	-	-	1,000
Renouvellement des immobilisations Total	-	-	1,000	-	-	1,000
Service de finances Total	-	-	1,000	-	-	1,000
Totale	-	-	5,700	-	-	5,700